



**TRAN\_PV(2014)0220\_1**

**ZAPISNIK**

seje z dne 20. februarja 2014 od 9.00 do 12.00  
V BRUSLJU

Seja se je začela v četrtek, 20. februarja 2014, ob 9.10. Vodil jo je predsednik Brian Simpson.

\*  
\* \*

**četrtek, 20. februar 2014, 9.10–11.00**

**1. Sprejetje dnevnega reda**

Dnevni red je bil sprejet.

**2. Sprejetje zapisnika s seje:**

- 20. in 21. januarja 2014

PV – PE526.402v01-00

Zapisnik je bil sprejet.

**3. Sporočilo predsednika o sklepih koordinatorjev**

Sklepi koordinatorjev z dne 10. januarja in 11. februarja 2014 so bili sprejeti.

**Govorila je:** Inés Ayala Sender.

**Predstavitev kandidatov za koordinatorja vseevropskega prometnega omrežja TEN-T Bodewiga, Briana Simpsona in Mathieuja Groscha, ki jih predlaga Komisija (pod vodstvom podpredsednika Dominiqua Riqueta)**

*Sklep: koordinatorji so podprli koordinatorje vseevropskega prometnega omrežja TEN-T, predlagane v pismu Siima Kallasa z dne 28. januarja 2014. Podpredsednika Dominiqua Riqueta so prosili, naj napiše pismo predsedniku parlamenta Martinu Schulzu s priporočilom, da Evropski parlament podpre to imenovanje.*

## **Poročevalec o proračunu za leto 2015**

*Sklep: skupina ECR bo zagotovila poročevalca za to mnenje, če bo to po volitvah potrdil novi odbor.*

## **Imenovanje poročevalcev – sklep o postopku**

### **Glavni**

- **B7-0052/2014 – Predlog resolucije v skladu s členom 120 Poslovnika o širitvi projekta Mumex v Evropi**
- **B7-0058/2014 – Predlog resolucije v skladu s členom 120 Poslovnika o varnosti v cestnem prometu**
- **B7-0061/2014 – Predlog resolucije v skladu s členom 120 Poslovnika o električnih avtomobilih in infrastrukturnem omrežju za njihovo oskrbo**

*Sklep: brez ločenih ukrepov v zvezi s temi tremi predlogi.*

### **Mnenja**

- **Predlog direktive o zmanjšanju nacionalnih emisij za nekatera onesnaževala zraka in o spremembi Direktive 2003/35/ES – COM(2013)0920**

*Pristojni odbor: ENVI*

- *Sklep: prihodnji odbor bo odločil, ali bo pripravil mnenje po volitvah.*

- **Predlog uredbe o spremembi uredb (ES) št. 715/2007 in (ES) št. 595/2009 v zvezi z zmanjšanjem emisij onesnaževal iz cestnih vozil – COM(2014)0028**

*Pristojni odbor: ENVI*

*Sklep: prihodnji odbor bo odločil, ali bo pripravil mnenje po volitvah.*

- **Poročilo Komisije: Vmesno poročilo o pilotni fazi pobude za projektne obveznice Evropa 2020 – COM(2013)0929**

*Pristojni odbor: BUDG*

*Sklep: pozvati Komisijo, naj na eni od prihodnjih sej pripravi predstavitev.*

- **Sporočilo Komisije: Modra energija: Ukrepi, potrebni za izkoriščanje potenciala energije oceanov v evropskih morjih in oceanih do leta 2020 in po njem – COM(2014)0008**

*Pristojni odbor: ITRE*

*Sklep: brez ukrepov.*

- **Sporočilo Komisije: Splošno poročilo o dejavnostih Evropske unije – COM(2014)0012**

*Pristojni odbor: AFCO*

*Sklep: brez ukrepov.*

- **Sporočilo Komisije Evropskemu Parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Okvir podnebne in energetske politike za obdobje 2020–2030 – COM(2014)0015**

*Pristojni odbor: ENVI*

- **Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi uredb (ES) št. 715/2007 in (ES) št. 595/2009 v zvezi z zmanjšanjem emisij onesnaževal iz cestnih vozil – COM(2014)0028**

*Pristojni odbor: ENVI*

*Sklep: prihodnji odbor bo odločil, ali bo pripravil mnenje po volitvah.*

## **Postopek v odboru**

*Sklep: koordinatorji so se seznanili z glasiloma št. 4 in 5 z dne 3. in 10. februarja 2014.*

- **Delegiran akt o instrumentu za povezovanje Evrope**

*Sklep: pristop iz pisma Siima Kallasa z dne 3. februarja 2014 se sprejme.*

## **Razno**

- začetna presoja ocene učinka, ki jo je pripravila Komisija v zvezi s težkimi tovornimi vozili („gigaliners“)

*Sklep: odloženo do naslednje seje.*

- pismo Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane o pobudi "Right2Water"

*Sklep: koordinatorji so se seznanili s pismom.*

- pisma Vitala Moreire o čezatlantskem partnerstvu na področju trgovine in naložb

*Sklep: koordinatorji so se seznanili s pismi.*

**4. Predlog uredbe o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 718/1999 z dne 29. marca 1999 o ukrepih glede zmogljivosti ladjevja Skupnosti za pospeševanje prevoza po celinskih plovni poteh**

TRAN/7/13791

\*\*\*I 2013/0303(COD) COM(2013)0621 – C7-0265/2013

Poročevalka: Corien Wortmann-Kool (PPE)

PR – PE522.941v01-00

AM – PE524.813v01-00

Pristojni odbor: TRAN\*

odbor:

Mnenje: BUDG – sklep: brez mnenja

EMPL\* – Jutta Steinruck (S&D)

PA – PE524.581v01-00

AM – PE526.181v01-00

- sprejetje osnutka poročila

**Sprejeti predlogi sprememb:** 11, SPS 1, SPS 2, 1.

**Sklep:** spremenjeni zakonodajni predlog je bil sprejet s 30 glasovi za, enim glasom proti in dvema vzdržanima glasovoma.

Zakonodajna resolucija je bila sprejeta s 30 glasovi za, enim proti in dvema vzdržanima glasovoma.

Sklep o začetku medinstitucionalnih pogajanj je bil sprejet z 32 glasovi za, enim proti in brez vzdržanih glasov.

**5. Tehnični predpisi za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovni poteh (razveljavitev Direktive 2006/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta)**

TRAN/7/13794

\*\*\*I 2013/0302(COD) COM(2013)0622 – C7-0266/2013

Poročevalka: Corien Wortmann-Kool (PPE)

PR – PE522.878v01-00

AM – PE526.381v01-00

Pristojni odbor: TRAN

odbor:

Mnenje: ITRE – sklep: brez mnenja

- sprejetje osnutka poročila

**Sprejeti predlogi sprememb:** 17, 6, UPS 1, 7, 8, 9, 21, 2, 3, 14, 4, 15, UPS 3, 5.

**Sklep:** spremenjeni zakonodajni predlog je bil sprejet z 32 glasovi za, enim glasom proti in brez vzdržanih glasov.

Zakonodajna resolucija je bila sprejeta z 31 glasovi za,

enim proti in brez vzdržanih glasov.

**6. Razrešnica za leto 2012: splošni proračun EU – Evropska komisija**

TRAN/7/13872

2013/2195(DEC) COM(2013)0570[01] – C7-0273/2013

Pripravljalavec Oldřich Vlasák (ECR)

PA – PE526.147v01-00

mnenja:

AM – PE528.049v01-00

Pristojni odbor: CONT – Markus Pieper (PPE)

PR – PE521.558v03-00

odbor:

- sprejetje osnutka mnenja

**Sprejeti predlogi sprememb:** 2, SPS 1, 6, 7, 8, UPS, odstavek 9 - glasovanje po delih (1. del).

**Sklep:** spremenjeni osnutek mnenja je bil sprejet z 28 glasovi za, 4 proti in brez vzdržanih glasov.

**7. Razrešnica 2012: Evropska agencija za železniški promet**

TRAN/7/14196

2013/2228(DEC) COM(2013)0570[26] – C7-0316/2013

Pripravljalavec Michel Dantin (PPE)

PA – PE526.096v01-00

mnenja:

AM – PE527.840v01-00

Pristojni odbor: CONT – Petri Sarvamaa (PPE)

PR – PE521.676v01-00

odbor:

- sprejetje osnutka mnenja

**Sprejeti predlogi sprememb:** 1, 2, 3.

**Sklep:** spremenjeni osnutek mnenja je bil sprejet z 28 glasovi za, 4 proti in brez vzdržanih glasov.

**8. Razrešnica 2012: SESAR – varnost zračne plovbe**

TRAN/7/14312

2013/2248(DEC) COM(2013)0570[46] – C7-0336/2013

Pripravljalavec Michel Dantin (PPE)

PA – PE526.097v01-00

mnenja:

AM – PE528.083v01-00

Pristojni odbor: CONT – Paul Rübig (PPE)

PR – PE521.711v01-00

odbor:

- sprejetje osnutka mnenja

**Sprejeti predlog spremembe:** 1.

**Sklep:** spremenjeni osnutek mnenja je bil sprejet s 30 glasovi za, enim proti in enim vzdržanim glasom.

**9. Razrešnica za leto 2012: Evropska agencija za pomorsko varnost**

TRAN/7/13887

2013/2218(DEC) COM(2013)0570[21] – C7-0296/2013

Pripravljavec Michel Dantin (PPE)

PA – PE526.098v02-00

mnenja:

AM – PE528.078v01-00

Pristojni odbor: CONT – Petri Sarvamaa (PPE)

PR – PE521.678v01-00

odbor:

- sprejetje osnutka mnenja

**Sprejeta predloga spremembe:** 1, 2.

**Sklep:** spremenjeni osnutek mnenja je bil sprejet z 29 glasovi za, 3 proti in brez vzdržanih glasov.

**10. Razrešnica za leto 2012: Evropska agencija za varnost v letalstvu**

TRAN/7/13889

2013/2219(DEC) COM(2013)0570[22] – C7-0297/2013

Pripravljavec Michel Dantin (PPE)

PA – PE526.092v01-00

mnenja:

AM – PE528.060v01-00

Pristojni odbor: CONT – Petri Sarvamaa (PPE)

PR – PE521.649v01-00

odbor:

- sprejetje osnutka mnenja

**Sprejeti predlogi sprememb:** 1, 2, 3.

**Sklep:** spremenjeni osnutek mnenja je bil sprejet z 28 glasovi za, 4 proti in brez vzdržanih glasov.

**11. Delovni programi o prometu za leto 2014 v okviru instrumenta za povezovanje Evrope –predstavitev GD za mobilnost in promet pri Evropski komisiji – brez navzočnosti javnosti**

**Govorili so:** Olivier Onidi (Evropska komisija), Mathieu Grosch, Inés Ayala Sender, Gesine Meissner, Eva Lichtenberger, Jacqueline Foster, Izaskun Bilbao Barandica, Dominique Riquet, Michael Cramer, Brian Simpson.

**12. Povratne informacije o dialogih – brez navzočnosti javnosti**

- direktiva o pomorski opremi

**Govoril je:** Dominique Riquet.

Seja se je končala ob 10.40.

**13. *Od 10.40 do 11.00 – sestanek koordinatorjev za zaprtimi vrati***

**14. Razno**

Drugih zadev ni bilo.

**15. Naslednja seja**

- 17. marca 2014, 15.00–18.30 (Bruselj)
- 18. marca 2014, 9.00–12.30 (Bruselj)

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/POPIS  
NAZOČNÍH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI  
ÍV/ REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Brian Simpson, Dominique Riquet, Peter van Dalen, Dieter-Lebrecht Koch
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputăți/Nariai/ Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Michael Cramer, Joseph Cuschieri, Philippe De Backer, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Jacqueline Foster, Franco Frigo, Luis de Grandes Pascual, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Patricia van der Kammen, Georgios Koumoutsakos, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Giommara Uggias, Artur Zasada
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Spyros Danellis, Isabelle Durant, Eider Gardiazábal Rubial, Zita Gurmai, Alfreds Rubiks, Bernadette Vergnaud, Corien Wortmann- Kool, Janusz Władysław Zemke

187 (2)
Birgit Sippel, Robert Sturdy
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Τοčka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/ Τοčka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εσιμεhe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predsjednika/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq
--



stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
van der Gughten, Mastier
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commissione/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Onidi, Roberts, Fajardo
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte institūții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteerištöt/Gruppernas sekretariat	
PPE	Asenova, Krietemeyer, Liphay, Braescu, De Navasqués
S&D	Sanjuan
ALDE	Knežević, Desnuelle
ECR	Berners, Gulbe
Verts/ALE	Werner, Rihovsky, Beeckmans
GUE/NGL	Klindžans, Madr
EFD	
NI	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektors/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Soone</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p><b>Menegatti</b></p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komišji/ Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Götz, Bausch, Borzsák, Ditthard, Ford, Kriškāne, Pilar, Ramaekers-Jorgensen, Ramirez Pineda, Ratcliff, Skreikes, Wojciechowski, Yeraris</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Collaço, Csikar</p>	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseada/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Aelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseada/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membro/Lid/Członek/Membro/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficjal/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/

Tjänsteman